

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ:

Декан филологического факультета


И.В. Тубалова

« 31 » 08 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Русский язык в экономике и бизнесе

по направлению подготовки

45.04.01 – Филология

Направленность (профиль) подготовки:

«Русский язык как иностранный»

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Магистр


Год приема

2023

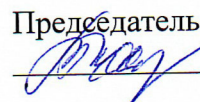
Код дисциплины в учебном плане: Б1.В. ДВ.03.02

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОПОП


М. М. Угрюмова

Председатель УМК


Ю. А. Тихомирова

Цель освоения дисциплины

Формирование у студентов представления об особенностях преподавания русского языка как иностранного в сфере экономики и бизнеса: систематизировать представления об особенностях устной и письменной деловой коммуникации; познакомить с основными принципами отбора учебного материала для занятий в иностранной аудитории; дать общее представление о методике обучения русскому языку как иностранному в сфере экономики и бизнеса; познакомить с основными инструментами, применяемыми при работе по данной дисциплине.

1. Место дисциплины в структуре ООП/ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.04.02 «Русский язык в экономике и бизнесе» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1.

Дисциплина опирается на компетенции обучающихся, сформированные при освоении дисциплин Б1.О.01.02 «Иностранный язык в профессиональной сфере», Б1.В.01 Модуль «Методика обучения русскому языку как иностранному». Студенты должны владеть методической и лингвистической терминологией и иметь устойчивое представление об уровне устройстве языка как системы.

Параллельное освоение дисциплин Б1.В.ДВ.02.02 «Русский язык как инструмент успешной коммуникации», Б1.В.02.04 «Обучение языку специальности» позволяет студентам устанавливать междисциплинарные связи и рассматривать русский язык как средство межкультурного взаимодействия, а также как инструмент в процессе профессиональной и педагогической деятельности.

Результаты обучения по данной дисциплине являются необходимыми для освоения следующих дисциплин: Б1.В.ДВ.02.01 «СМИ в преподавании русского языка как иностранного», Б1.В.ДВ.04.01 «Этнолингводидактика».

2. Компетенции и результаты обучения, формируемые в результате освоения дисциплины/модуля

Таблица 1

Компетенция	Индикатор компетенции	Код и наименование результатов обучения (планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций)
ОПК-3; Владеет широким спектром методов и приемов	ИОПК-3.1 Демонстрирует углубленные знания в избранной	О.Р.3.1.1. осуществляет отбор и использование методов преподавания, обучения и оценивания успеваемости обучающихся с учетом направленности

<p>филологической работы с различными типами текстов</p>	<p>конкретной области филологии и владение характерным для нее спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.</p>	<p>профиля подготовки О.Р. 3.1.2. Создает, корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p>
<p>ПК-3; Моделирует содержание образования и реализовывает образовательный процесс в предметной области в соответствии с уровнем развития современной науки.</p>	<p>ИПК-3.2. Владеет навыками реализации предметного содержания и его адаптации в соответствии с особенностями обучающихся.</p>	<p>О.Р.3.2.1. Владеет навыками подготовки и проведения лекционных, практических, семинарских занятий в соответствии с предметным содержанием обучения. О.Р. 3.2.2. Адаптирует предметное содержание учебной дисциплины с учетом уровня подготовки аудитории и в соответствии с особенностями обучающихся.</p>
<p>ПК-4 Владеет навыками подготовки учебно-методических материалов по дисциплинам предметной области.</p>	<p>ИПК-4.1. Создает учебно-методический продукт в соответствии с дидактическими задачами, методологическим и методическими подходами.</p>	<p>О.Р. 4.1.1. Разрабатывает, генерирует, редактирует учебно-методический продукт в соответствии с конкретными дидактическими задачами. О.Р. 4.1.2. Реализовывает знания о различных методологических и методических подходах к обучению в процессе разработки учебно-методического продукта (программы, плана, конспекта, контрольной работы и др.).</p>

3. Структура и содержание дисциплины/модуля

3.1. Структура и трудоемкость видов учебной работы по дисциплине/модулю

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Таблица 2

Вид учебной работы	Трудоемкость в академических часах	
	4 семестр	всего
Общая трудоемкость	4 семестр	всего
Контактная работа:	23,2	23,2
Лекции (Л):	6	6
Практические занятия (ПЗ)	12	12
Лабораторные работы (ЛР)	X	X
Семинарские занятия (СЗ)	X	X
Групповые консультации	X	X
Индивидуальные консультации	5,2	5,2
Промежуточная аттестация	31,7	31,7
Самостоятельная работа обучающегося:	54	54
<i>Подготовка к практическим занятиям</i>		
<i>Изучение учебного материала и публикаций</i>		
<i>Аналитический обзор учебных пособий по деловому общению в сфере экономики и бизнеса</i>		
<i>Разработка фрагмента занятия по деловому общению</i>		
<i>Выполнение контрольных заданий</i>		
Вид промежуточной аттестации (экзамен)		

3.2. Содержание и трудоемкость разделов дисциплины

Таблица 3

Код занятия	Наименование разделов и тем и их содержание	Вид учебной работы, занятий, контроля	С е м е с т р	Часы в электронной форме	Всего (час.)	Литература	Код (ы) результата(ов) обучения
	Введение. Русский язык в бизнес-коммуникации	Лекция			2	Русский язык профессионального общения: модуль «Бизнес»: базовый уровень: лингводидактическое описание целей и содержания обучения / [Л. С. Журавлева, М. М. Калиновская, Л. П. Клобукова и др.]. – Москва: Русский язык. Курсы, 2007. – 54 с.	О.Р. 3.2.2.
	Раздел 1. Устное деловое общение в сфере экономики и бизнеса						
1.1.	Устная деловая коммуникация и ее особенности: стилевой статус, основные черты. Монологическая и диалогическая деловая речь. Требования к устной речевой коммуникации в деловой среде.	Лекция			2	Проценкова Н.В. Культура делового общения. 2-е изд., доп. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2015. – 192 с.	О.Р.3.1.1.
1.2	Языковые нормы устного делового общения:	Практика			2	Барышева А. Этика и психология делового общения	О.Р. 4.1.1

	фонетические, лексические, грамматические.					(сфера сервиса): Учебное пособие / Российский государственный аграрный университет – МСХА им. К.А. Тимирязева. – Москва : Издательский дом «Альфа-М», 2013. – 256 с.	
1.3	Устные формы делового общения: деловая беседа, совещание, собеседование, деловые переговоры, деловая презентация. Деловой разговор по телефону.	Практика			2	Буре Н. А. Основы русской деловой речи: учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Буре Н. А., Волкова Л. Б., Лазуренко Е. Ю., Лужковская М. Ф. – Санкт-Петербург: Златоуст, 2015. – 448 с.	О.Р.3.1.1.
	<i>Подготовка к практическим занятиям</i>	СРС		2	8	Русский язык профессионального общения: модуль «Бизнес»: базовый уровень: лингводидактическое описание целей и содержания обучения / [Л. С. Журавлева, М. М. Калиновская, Л. П. Клобукова и др.]. – Москва: Русский язык. Курсы, 2007. – 54 с.	О.Р.3.1.1.
	<i>Изучение учебного материала и публикаций</i>	СРС		2	6	Журавлева Л.С. Русский язык профессионального общения: модуль «Бизнес»: базовый уровень. Типовой тест. – М.: Рус. яз. Курсы, 2007. – 67 с.	О.Р.3.2.2.
	Раздел 2. Письменное деловое общение в сфере экономики и бизнеса						
2.1	Письменная деловая речь и ее особенности:	Лекция			2	Проценкова Н.В. Культура делового общения. 2-е изд., доп. –	О.Р.3.1.1.

	интернациональные и специфические черты русской письменной официально-деловой речи. Языковые особенности оформления документов. Унификация языка деловых бумаг. Языковые формулы официальных документов. Государственный стандарт оформления документов.					Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2015. – 192 с.	
2.2	Языковые нормы письменного делового общения: лексические, морфологические, синтаксические нормы. Особенности оформления документов.	Практика			2	Барышева А. Этика и психология делового общения (сфера сервиса): Учебное пособие / Российский государственный аграрный университет – МСХА им. К.А. Тимирязева. – Москва : Издательский дом «Альфа-М», 2013. – 256 с.	О.Р. 4.1.1
2.3	Основные виды документов. Структура и содержание служебных документов. Деловые письма, резюме. Интернет-общение. Лингвистические особенности рекламных текстов.	Практика			2	Буре Н. А. Основы русской деловой речи: учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Буре Н. А., Волкова Л. Б., Лазуренко Е. Ю., Лужковская М. Ф. – Санкт-Петербург: Златоуст, 2015. – 448 с.	О.Р.3.1.1.
	<i>Подготовка к практическим занятиям</i>	СРС		4	6	Тестовый практикум по русскому языку делового общения. Бизнес. Коммерция. Внешнеторговая деятельность: базовый сертификационный	О.Р. 4.1.1. О.Р. 4.1.2.

						уровень / [Н.П. Исаев и др.; отв. ред. Л.С. Журавлёва]. – 3-е изд., стер. – М.: Рус. яз. Курсы, 2010. – 311 с.	
	Выполнение контрольных заданий	СРС		2	4	Русский язык профессионального общения: модуль «Бизнес»: базовый уровень: лингводидактическое описание целей и содержания обучения / [Л. С. Журавлева, М. М. Калиновская, Л. П. Клобукова и др.]. – Москва: Русский язык. Курсы, 2007. – 54 с.	О.Р. 4.1.1
	Подготовка к рубежному контролю по теме/разделу	СРС		2	4	Русский язык профессионального общения: модуль «Бизнес»: базовый уровень: лингводидактическое описание целей и содержания обучения / [Л. С. Журавлева, М. М. Калиновская, Л. П. Клобукова и др.]. – Москва: Русский язык. Курсы, 2007. – 54 с.	О.Р.3.1.1.
	Раздел 3. Особенности преподавания делового общения в сфере экономики и бизнеса						
3.1	Работа с текстами и статьями на занятиях по деловому общению Аудио- и видеотексты на занятиях по деловому общению	Практика			2	1.Иванова А. Ю. Русский язык в деловой документации: Учебник и практикум для вузов / Иванова А. Ю. – Москва: Юрайт, 2022. – 187 с. 2.Марьева М. Русский язык в	О.Р. 3.1.2

					<p>деловой документации: Учебник / Владимирский государственный университет им. А.Г. и Н.Г. Столетовых, ф-л Муромский институт. – Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2021. – 323 с.</p> <p>3. Русский язык делового общения: учебно-методическое пособие / сост. В.И. Кабыш, Н.В. Шведова. – Курган: Изд-во Курганского гос. ун-та, 2014. – 120 с.</p> <p>4. Горбенко В. Д. Будем партнерами!: учебное пособие для иностранных учащихся на основе аутентичных видеосюжетов бизнес-тематики : [уровень В1] / В. Д. Горбенко. – Москва: Русский язык. Курсы, 2014. – 94 с.: ил.</p>		
3.2	Онлайн-инструменты на занятиях по деловому общению	Практика			2	<p>Железнякова Е.А., Бойчиук Г.В. Использование информационно-коммуникативных технологий при обучении деловой письменной речи на занятиях по русскому языку как иностранному // Исследования языка и современное гуманитарное знание. – СПб., 2020. – Т. 2, № 1. – С. 18–25.</p>	О.Р. 3.1.2

	<i>Аналитический обзор учебных пособий по деловому общению в сфере экономики и бизнеса</i>	СРС		2	6	<p>1. Козлова Т. В., Курлова И. В., Кульгавчук М. В. Начальный курс русского языка для делового общения. Книга 1-2. 2-е изд. – М.: Русский язык. Курсы, 2011. – 424 с.</p> <p>2. Константинова Л.А., Юрманова С.А. Деловой русский язык: Учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов продвинутого этапа обучения. – Тула: Изд-во ТулГУ, 2010. – 83 с.</p> <p>3. Котане Л. В. Русский язык для делового общения. Учебное пособие: базовый курс изучения делового русского языка как иностранного. – СПб.: Златоуст, 2014. – 180 с.</p>	О.Р. 4.1.2.
	<i>Разработка фрагмента занятия по деловому общению</i>	СРС			10	<p>1. Акишина Т. Е., Скорикова Т. П. Деловые контакты: бизнес-курс по русскому языку. –М.: Русский язык. Курсы. 2013. – 376 с.</p> <p>2. Базванова Т.Н., Орлова Т.К. Бизнес-корреспонденция: пособие по обучению деловому письму для изучающих русский язык как иностранный – М.: Рус. яз. Курсы, 2009 . – 151 с.</p>	О.Р. 4.1.1. О.Р. 4.1.2.
	<i>Подготовка к практическим занятиям</i>	СРС		2	4	1. Пухаева Л.С., Ольхова Л.Н., Степанов Л.С. Русский язык в	О.Р. 3.1.2

						мире экономики: [книга для чтения] – СПб., 2002 . – 114 с. 2. Русский язык делового общения: учебно-методическое пособие / сост. В.И. Кабыш, Н.В. Шведова. – Курган: Изд-во Курганского гос. ун-та, 2014. – 120 с.	
	<i>Подготовка доклада</i>	<i>СРС</i>		2	6	1. Акишина Т. Е., Скорикова Т. П. Деловые контакты: бизнес-курс по русскому языку. –М.: Русский язык. Курсы. 2013. – 376 с. 2. Лебедев В.К., Петухова Е.Н. Деловая поездка в Россию. Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся. – 2-е изд.: – Спб, 2002 г. – 120 стр.	О.Р. 3.1.2
	Промежуточная аттестация				36 (31,7 + 4,3)		

4. Образовательные технологии, учебно-методическое и информационное обеспечение для освоения дисциплины

Работа по курсу предполагает лекционные, практические занятия, а также самостоятельную работу студентов. В курсе используется сочетание классических методов (объяснительно-иллюстративный и репродуктивный методы) и современных информационно-коммуникативных технологий (технология перевернутого класса, интерактивных технологий).

Учебно-методическое обеспечение дисциплины включает учебные пособия, интернет-ресурсы, презентации к лекциям.

Занятия лекционного типа преимущественно предусматривают передачу учебной информации преподавателем обучающимся. Практические занятия направлены на закрепление теоретических знаний, поиск / анализ дополнительной информации, формирование навыков, необходимых для преподавания русского языка как иностранного.

Успешное усвоение дисциплины предполагает систематическую работу студентов по освоению тем курса. Самостоятельная работа включает освоение материала лекций, учебников, дополнительной литературы, использование Интернет-ресурсов, изучение разделов дисциплины, не освещаемых на лекциях; подготовка к практическим занятиям; выполнение упражнений, подготовка докладов; подготовка к экзамену и т.д. В процессе самостоятельной работы студенты имеют доступ к электронным образовательным ресурсам ТГУ НБ ТГУ, ЭОР и др.) и внешним ресурсам.

Контактная работа обучающихся с преподавателем, кроме аудиторных занятий, и индивидуальных консультаций, включает в себя промежуточную аттестацию (является обязательной, проводится во время сессии) – экзамен. Подготовка к экзамену обеспечивается текущим контролем успеваемости (промежуточные контрольные задания, доклад).

4.1. Литература и учебно-методическое обеспечение

1. Барышева А. Этика и психология делового общения (сфера сервиса): Учебное пособие / Российский государственный аграрный университет – МСХА им. К.А. Тимирязева. – Москва : Издательский дом «Альфа-М», 2013. – 256 с.
2. Буре Н. А. Основы русской деловой речи: учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Буре Н. А., Волкова Л. Б., Лазуренко Е. Ю., Лужковская М. Ф. – Санкт-Петербург: Златоуст, 2015. – 448 с.
3. Железнякова Е.А., Бойчиук Г.В. Использование информационно-коммуникативных технологий при обучении деловой письменной речи на занятиях по русскому языку как иностранному // Исследования языка и современное гуманитарное знание. – СПб., 2020. – Т. 2, № 1. – С. 18–25.
4. Журавлева Л.С. Русский язык профессионального общения: модуль «Бизнес»: базовый уровень. Типовой тест. – М.: Рус. яз. Курсы, 2007. – 67 с.
5. Русский язык профессионального общения: модуль «Бизнес»: базовый уровень: лингводидактическое описание целей и содержания обучения / [Л. С. Журавлева, М. М. Калиновская, Л. П. Клобукова и др.]. – Москва: Русский язык. Курсы, 2007. – 54 с.

6. Тестовый практикум по русскому языку делового общения. Бизнес. Коммерция. Внешнеторговая деятельность: базовый сертификационный уровень / [Н.П. Исаев и др.; отв. ред. Л.С. Журавлёва]. – 3-е изд., стер. – М.: Рус. яз. Курсы, 2010. – 311 с.
7. Проценкова Н.В. Культура делового общения. 2-е изд., доп. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2015. – 192 с.

в) дополнительная литература. Публикации и учебные пособия

1. Акишина Т. Е., Скорикова Т. П. Деловые контакты: бизнес-курс по русскому языку. – М.: Русский язык. Курсы. 2013. – 376 с.
2. Базванова Т.Н., Орлова Т.К. Бизнес-корреспонденция: пособие по обучению деловому письму для изучающих русский язык как иностранный – М.: Рус. яз. Курсы, 2009 . – 151 с.
3. Балыхина, Т. М. Русский язык для бизнесменов: учебное пособие / Т. М. Балыхина, С. И. Ельникова. – М.: Дрофа, 2012. – 176 с.
4. Горбенко В. Д. Будем партнерами!: учебное пособие для иностранных учащихся на основе аутентичных видеосюжетов бизнес-тематики : [уровень В1] / В. Д. Горбенко. – Москва: Русский язык. Курсы, 2014. – 94 с.: ил.
5. Иванова А. Ю. Русский язык в деловой документации: Учебник и практикум для вузов / Иванова А. Ю. – Москва: Юрайт, 2022. – 187 с.
6. Козлова Т. В., Курлова И. В., Кульгавчук М. В. Начальный курс русского языка для делового общения. Книга 1-2. 2-е изд. – М.: Русский язык. Курсы, 2011. – 424 с.
7. Козлова Т.В., Курлова И.В., Кульгавчук М.В. Начальный курс русского языка для делового общения (с комментариями на английском языке), часть I, II, III – М.: Русский язык. Курсы, 2007. – 192 с.
8. Константинова Л.А., Юрманова С.А. Деловой русский язык: Учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов продвинутого этапа обучения. – Тула: Изд-во ТулГУ, 2010. – 83 с.
9. Котане Л. В. Русский язык для делового общения. Учебное пособие: базовый курс изучения делового русского языка как иностранного. – СПб.: Златоуст, 2014. – 180 с.
10. Лебедев В.К., Петухова Е.Н. Деловая поездка в Россию. Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся. – 2-е изд.: – Спб, 2002 г. – 120 стр.
11. Марьева М. Русский язык в деловой документации: Учебник / Владимирский государственный университет им. А.Г. и Н.Г. Столетовых, ф-л Муромский институт. – Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2021. – 323 с.
12. Пухаева, Л.С., Ольхова Л.Н., Степанов Л.С. Русский язык в мире экономики: [книга для чтения] – СПб., 2002 . – 114 с.
13. Русский язык делового общения: учебно-методическое пособие / сост. В.И. Кабыш, Н.В. Шведова. – Курган: Изд-во Курганского гос. ун-та, 2014. – 120 с.

4.2. Базы данных и информационно-справочные системы, в том числе зарубежные

1. Электронная библиотека Томского государственного университета
<http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
2. Справочно-информационный портал www.gramota.ru.

3. Справочная служба русского языка www.rusyaz.ru
4. Электронная лингвистическая библиотека www.superlinguist.com
5. База зарубежных научных журналов <https://www.sciencedirect.com/>
6. ЭБС «Издательство Лань» [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Издательство Лань». Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>
7. Научная электронная библиотека <https://www.elibrary.ru/>

4.3. Перечень лицензионного и программного обеспечения Windows, Microsoft Word, Microsoft PowerPoint

4.4. Оборудование и технические средства обучения

1. Презентации лекций, выполненные в программе PowerPoint.
2. Лекционная аудитория, оборудованная компьютером с аудиоколонками и мультимедийным проектором.
3. Раздаточный материал для проведения аудиторных занятий и текущего контроля.
4. Дидактический материал для проведения практических занятий (тексты).
5. Ресурсы Научной библиотеки ТГУ и электронные образовательные ресурсы ТГУ.

5. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины/модуля

Успешность освоения курса зависит от подготовки к занятиям, активного участия в обсуждениях, выполнения заданий. По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, на которых дается основной систематизированный материал, и практических занятий. На лекционных занятиях рекомендуется внимательно слушать преподавателя, активно конспектировать лекции, задавать вопросы. При подготовке к лекции необходимо прочесть тексты предыдущих лекций и соответствующие параграфы в учебных пособиях, подготовить вопросы для обсуждения в аудитории. В процессе подготовки к практическим занятиям следует ознакомиться с темой практического занятия, изучить литературу, письменно или устно ответить на заданные вопросы и выполнить текущие домашние и контрольные задания.

Распределение занятий по часам представлено в рабочей программе дисциплины. Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа.

К промежуточной аттестации (зачёту) обучающиеся разрабатывают фрагмент занятия по деловому общению в сфере экономики и бизнеса.

6. Преподавательский состав, реализующий дисциплину

Доцент кафедры русского языка как иностранного Дубцова Людмила Андреевна

7. Язык преподавания

Русский